

Ministry of Education and Science of Ukraine
V.N. Kharkiv National University
International Education Institute for Study and Research
Language Training Department

" APPROVED "

Acting director of
International Education Institute
for Study and Research
Oleksandr KAGRAMANIAN



2023 yr.

Working program of the academic discipline

"Second Foreign Language"

(for foreign students)

level of higher education	(master's)
branch of knowledge	29 International economic relations
specialty	292 International economic relations
educational and professional program	International economic relations
type of discipline	optional
faculty	International Economic Relations and Tourism Business

2023 / 2024 academic year

The program is recommended for approval by the Academic Council of the International Education Institute for Study and Research

Minutes of August 31, 2023, protocol No. 10


PROGRAM DEVELOPER:

Oksana TROSTYNSKA, PhD in philology, associate professor of the Language Training Department

The program was approved at the meeting of the Language Training Department

Minutes of August 28, 2023 No. 11

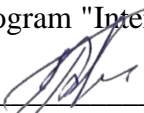
Acting head of the Language Training Department



(signature) Natalia USHAKOVA

The program was agreed with the guarantor of the educational and professional program "International Economic Relations" of the second (master's) level

Guarantor of the educational and professional program "International Economic Relations"



(signature) Vladyslav GONCHARENKO

The program was approved by the scientific and methodological commission of the faculty of international economic relations and tourism business

Minutes of August 29, 2023 No. 1

Head of the Scientific and Methodological Commission of the Faculty of International Economic Relations and Tourism Business



(signature) Larisa GRYHOROVA-BERENDA

INTRODUCTION

The program of the study discipline "**Second foreign language**" (for foreign students) is compiled in accordance with the educational and professional training program of the second (master's) level of higher education specialties 292 International economic relations, educational and professional program "International Economic Relations".

1. Description of the academic discipline

1.1. The purpose of teaching the academic discipline:

- formation and development of Ukrainian-language communicative competence of foreign students in the educational, professional, socio-cultural and everyday spheres of communication;
- the formation and development of foreign students in the necessary language and speech skills and abilities in all types of speech activity to meet the communicative needs of communication in the Ukrainian language.

1.2. The main tasks of studying the discipline:

- formation of general competences:

ZK1. Ability to communicate in a foreign language.

ZK2. Ability to learn and master modern knowledge.

ZK3. Ability to search, process and analyze information from various sources.

- formation of professional competences:

FC9. Ability to self-study, maintain an appropriate level of knowledge, readiness to acquire new level of knowledge, increase one's expertise and level of qualification.

1.3. The number of credits is 6

1.4. The total number of hours is 180

1.5. Characteristics of the academic discipline	
optional	
Full-time form	Part-time form o
A year of training	
1st	1st
Semester	
1st, 2nd	1st, 2nd
Lectures	
Practical occupation	
96 hours	26 hours, of which 14 are classroom-based, 12 are remote
Laboratory classes	
Independent work	
84 hours	154 hours
Individual tasks	

1.6. Planned learning outcomes.

According to the requirements of the educational and professional program, students must achieve the following learning outcomes:

PLO1. To have professional knowledge and skills in business communication in the field of international economic relations, as well as to communicate effectively on a professional and social level, including oral and written communication in a foreign language/s.

PLO14. Present the results of one's own research by preparing scientific publications and tests at scientific events.

2. Thematic plan of the educational discipline

1st semester

Chapter 1. Phonetic and morphological systems of the Ukrainian language.

Topic 1. Phonetic and graphic system of the Ukrainian language. Ukrainian etiquette.

Content of language competence: Ukrainian alphabet: letters and sounds. System of Ukrainian vowels and consonants. Use of soft sign and apostrophe. The concept of emphasis. Types of intonation constructions.

Content of speech competence: Ukrainian etiquette. Use of Ukrainian etiquette expressions (greetings, farewells, requests, thanks, etc.).

Topic 2. Noun. Acquaintance.

Content of language competence: Noun in the Ukrainian language. Nouns to designate beings and non-beings (questions *who?* and *what?*). Gender of nouns. The vocative case of nouns denoting beings. Formation of plural forms of nouns.

Content of speech competence: Introduction. Ukrainian anthroponyms. Forms of appeal in the Ukrainian language.

Topic 3. Pronoun. Family.

Content of language competence: Forms and use of personal pronouns. Possessive pronouns. The concept of belonging (the question *whose? whose? whose? whose?*). Gender and number of possessive pronouns. Agreement of possessive pronouns with nouns and personal pronouns.

Content of speech competence: Composition of the family. Occupations and professions of family members.

Topic 4. Adjective. My Room.

Content of language competence: Use of adjectives in the Ukrainian language (questions *which? which? which? which?*). Gender and number of adjectives. Agreement of adjectives with nouns and personal pronouns. The concept of synonyms and antonyms.

Content of speech competence: Description of the student's room.

Topic 5. Numeral. In class. Lessons schedule.

Content of language competence: Designation of the number of subjects. Use of quantitative numerals (the question *how many?*). Designation of the order of objects when counting (the question *which? which? which? which?*). Kind and number of ordinal numerals.

Content of speaking competence: In class. Lessons schedule.

Topic 6. The verb. At the faculty. In the dean's office.

Content of language competence: Concept of infinitive. Formation of present tense forms of verbs 1 and 2 conjugations. Formation and use of past and future forms of verbs in the Ukrainian language. Qualitative adverbs (question *how?*)

Content of speech competence: At the faculty. In the dean's office.

2nd semester**Chapter 2. Excellent system of the Ukrainian language.****Topic 7. Accusative case. Studying at the university.**

Content of language competence: accusative case in the Ukrainian language. The meaning of the accusative case. Accusative case of nouns, personal and possessive pronouns, adjectives, ordinal numbers.

The content of speech competence: Studying at the university. In the audience. In library.

Topic 8. Local case. City.

Content of language competence: Local case in the Ukrainian language. The meaning of the local case. Local declension of nouns, personal and possessive pronouns, adjectives, ordinal numbers.

Content of speech competence: City center. Location of educational, living, recreation facilities, historical and interesting places. Transport.

Topic 9. Dative case. In store.

Content of language competence: Dative case in the Ukrainian language. The meaning of the dative case. Dative case of nouns, personal and possessive pronouns, adjectives, ordinal numbers.

Content of speech competence: Names of stores. Shopping. Communication with the seller.

Topic 10. Genitive case. Ukrainian calendar.

Content of language competence: Genitive case in the Ukrainian language. The meaning of the genitive case. Genitive case of nouns, personal and possessive pronouns, adjectives, ordinal numbers.

Content of speaking competence: Ukrainian holidays and significant dates. Time marking.

Topic 11. Instrumental case. Free time.

Content of language competence: Instrumental case in the Ukrainian language. The meaning of the instrumental case. Instrumental case of nouns, personal and possessive pronouns, adjectives, ordinal numbers.

Content of speaking competence: Free time. Vacation. Sport. Hobby.

Topic 12. The system of idiomatic forms of verbs. International Economic Relations.

Content of language competence: Perfect and imperfect verbs. The system of idiomatic forms of verbs. Creation of future tense forms of verbs in the Ukrainian language.

Content of speech competence: What are international economic relations. Forms of international economic cooperation. International economic organizations.

3. The structure of the academic discipline

Names of sections and topics	Number of hours											
	Full-time						Part-time					
	total	including					total	including				
		l	p	lab	ind.	wit h. p.		l	p	lab	ind.	wit h. p.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Semester 1												
Chapter 1.												
Topic 1. Phonetic system of the Ukrainian language. Ukrainian etiquette.	18		10			8	18		2			16
Topic 2. Noun. Acquaintance.	16		8			8	18		2			16
Topic 3. Pronoun. Family.	12		6			6	12		2			10
Topic 4. Adjective. My Room.	12		6			6	12		2			10
Topic 5. Numeral. In class.	12		6			6	12		2			10
Topic 6. The verb. At the faculty. In the dean's office.	20		12			8	12		2			16
Total per chapter 1	90		48			42	90		12			78

Semester 2												
Section 2.												
Topic 7. Accusative case. Studying at the university.	16		8			8	14		2			12
Topic 8. Local case. City.	14		8			6	14		2			12
Topic 9. Dative case. In store.	12		6			6	14		2			12
Topic 10. Genitive case. Ukrainian calendar.	16		8			8	16		2			14
Topic 11. Instrumental case. Free time.	12		6			6	14		2			12
Topic 12. The system of idiomatic forms of verbs. International Economic Relations.	20		12			8	18		4			14
Total per semester	90		48			42	90		14			76
Total hours	180		96			84	120		26			154

4. Practical classes topics

No s/p	Topic name	Number hours full- time/part- time
Semester 1		
Chapter 1		
1	Phonetic system of the Ukrainian language. Ukrainian etiquette.	10/2
2	Noun . Acquaintance.	8/2
3	Pronoun. Family.	6/2
4	Adjective. My Room.	6/2
5	Numeral. In class.	6/2
6	Verb. At the faculty. In the dean's office.	12/2
Total per chapter 1.		48/12

Semester 2		
Section 2		
7	Accusative. Studying at the university.	8/2
8	Locative. City.	8/2
9	Dative. In store.	6/2
10	Genitive case. Ukrainian calendar.	8/2
11	Ablative case. Free time.	6/2
12	The system of idiomatic forms of verbs. International Economic Relations.	12/4
Total per chapter 2.		48/14
Total hours		96/26

5. Tasks for independent work

No s/p	Types, content of independent work	Number hours full- time/part- time
Semester 1		
Chapter 1.		
Execution of lexical and grammatical tasks		
1.	Topic 1. Phonetic system of the Ukrainian language.	6/12
2.	Topic 2. Noun .	6/12
3.	Topic 3. Pronoun.	4/6
4.	Topic 4. Adjective.	4/6
5.	Topic 5. Numeral.	4/6
6.	Topic 6. The verb.	6/12
Reading texts, performing communicative tasks, preparing monologue statements		
7.	Topic 1. Ukrainian etiquette.	2/4
8.	Topic 2. Acquaintance.	2/4

9.	Topic 3. Family.	2/4
10.	Topic 4. My room.	2/4
11.	Topic 5. In class.	2/4
12.	Topic 6. At the faculty. In the dean's office.	2/4
	Total per chapter 1.	42/78
	Semester 2.	
	Section 2.	
	Execution of lexical and grammatical tasks	
13	Topic 7. Accusative case.	6/8
14	Topic 8. Local case.	4/8
15	Topic 9. Dative case.	4/8
16	Topic 10. Genitive case.	6/10
17	Topic 11. Instrumental case.	4/8
18	Topic 12. The system of idiomatic forms of verbs.	6/10
	Reading texts, performing communicative tasks, preparing monologue statements	
19	Topic 7. Studying at the university.	2/4
20	Topic 8. City.	2/4
21	Topic 9. In the store.	2/4
22	Topic 10. Ukrainian calendar.	2/4
23	Topic 11. Free time.	2/4
24	Topic 12. International economic relations.	2/4
	Total per chapter 2.	42/76
	Total hours	84/154

6. Individual tasks

Not provided

7. Teaching methods

To achieve educational goals, the following teaching methods are used: conscious-practical as the leading method of learning foreign languages; explanatory and illustrative; reproductive (reproducing what has been learned on the basis of a sample or rule in situations similar to the presented sample); method of problem-based teaching; partial-search, or heuristic method (presupposes the organization of an active search for a solution to the tasks set by the teacher); research method.

8. Control methods

Current control is carried out at each practical session. With its help, the level of formation of skills and abilities in all types of speech activity in the relevant spheres of communication is checked.

Final control (in written form) on a two-level scale is conducted at the end of the 1st semester, on a four-level scale - at the end of the 2nd semester.

9. Points calculation scheme

1 semester (credit)

Current control, independent work, individual tasks							Total	Test work	Sum
Chapter 1						Ind. job			
T1	T2	T3	T4	T5	T6		60	40	100
10	10	10	10	10	10				

To be admitted to the first final examination (credit), the student of higher education must score at least 30 points in the academic discipline during the current examination and independent work.

2 semester (exam)

Current control, independent work, individual tasks							Total	Exam	Sum
Chapter 1						Ind. task			
T7	T8	T9	T10	T11	T12		60	40	100
10	10	10	10	10	10				

In order to be admitted to the second final control (exam), the applicant of higher education must score at least 20 points in the academic discipline during the current control and independent work.

Criteria for evaluating educational achievements:

In practical classes during the 1st and 2nd semesters, a student can score from 1 to 60 points. From 0 to 10 points are awarded for each topic studied, of which: performance of lexical and grammatical tasks - 0-2 points, answers to questions - 0-2 points, production of monologue statements on a given topic - 0-2 points, participation in dialogic speech - 0-2 points, homework - 0-2 points.

The credit work is evaluated at a maximum of 40 points and involves the performance of lexical and grammatical tasks on the topics studied during the semester (5 tasks, the maximum number of points for each task is 5 points), and reading the text on the studied topic and writing answers to questions about the text (5 questions, a maximum of 3 points are awarded for each correct answer)

Examination paper

The examination paper contains 2 tasks (estimated at a maximum of 40 points):

1. Completion of lexical and grammatical tasks (5 tasks with an integrated evaluation system) - 25 points.

2. Writing a monologue statement (at least 8 sentences) on the proposed topic - 15 points (correspondence to the topic is evaluated (does not correspond, partially corresponds, corresponds) - 0-5 points, completeness of the statement (elementary, fragmentary, incomplete, complete) - 0-5 points, compliance with language norms (does not meet, partial, full) - 0-5 points).

Rating scale

The sum of points for all types of educational activities during the semester	Rating	
	for a two-level rating scale	for a four-level rating scale
90 - 100	excellent	passed
70-89	good	
50-69	satisfactory	
1-49	unsatisfactory	not passed

10. Recommended literature

Basic literature

1. Komarova V.L., Laguta T.M., Sukhova I. Learning Ukrainian (short-term course for foreign students). Kh.: KhNU named after V.N. Karazina, 2021. 131 p.
2. Nikolayeva N.S., Nevoit V.I., Lyubchevska V.O. etc. Ukrainian language for foreigners: Collection of exercises. Kyiv: Sokur, 2002. 174 p.
3. Ushakova N.I., Alekseenko T.M., Kushnir I.M., Petrenko I.P. Parallel. Ukrainian language for beginners. Introductory course: education. manual. Kh.: KhNU named after V.N. Karazina, 2018. 64 p.

Supporting literature

1. Bondarenko V.V., Rezvan O.O., Morgunova N.S. etc. A language for everyone. Kharkiv: Khnadu, 2010. 210 p.
2. Lysenko N.O., Kryvko R.M., Svitlichna E.I., Tsapko T.P. Ukrainian language for foreign students: study guide. Kyiv, 2010. 240 p.
3. Chistyakova A.B. Seliverstova L.I., Laguta T.M. Ukrainian language for foreigners: a textbook for foreign students of higher educational institutions. Kh.: "INDUSTRY" Publishing House, 2008. 384 p.
4. Shevchuk Yuri Beginner's Ukrainian (2nd edition). NYC, USA: Hippocrene Books, 2013. 431 p.

11. Links to information resources on the Internet, video lectures, other methodical support

1. Loecs en - language courses (Ukrainian) <http://www.loecs-en.com/travel/0-ru-67-52-70-free-online-course-Ukrainian>
2. Wikitutorial. Grammar of the Ukrainian language http://www.wikibooks.org/wiki/Grammar_of_the_Ukrainian_language
3. Ukrainian grammar <http://www.ukrainskamova.org.ua/tag/hramatyka>
4. Ukrainian spelling online <http://www.spelling-net>